



## **ORGANIGRAMM**

des Bonifizierungskonsortiums „Gmund-Salurn“

### **Art. 1 – Voraussetzung**

Dieses Organigramm wurde im Sinne des Art. 4 des Nationalen Kollektivvertrages der Angestellten der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien vom 12.10.2020 erstellt, ist ab Datum des Genehmigungsbeschlusses gültig und ersetzt jegliche bisherige Vorgängerversionen.

Das Organigramm definiert die Organisation der Dienste des Konsortiums, die erforderliche Anzahl und Qualifizierung des Personals, sowie die entsprechenden Einstufungen.

### **Art. 2 – Tätigkeiten und Dienste des Konsortiums**

Das Bonifizierungskonsortium "Gmund-Salurn" sorgt im Sinne der geltenden Staats- und Landesgesetze für den Betrieb, die Überwachung und die Instandhaltung der Bonifizierungsbauten. Das Personal übt auf Anordnung der ranghöheren Vorgesetzten, jeder für seinen spezifischen Aufgabenbereich, die dazu notwendigen Arbeiten aus.

Für die Durchführung dieser Tätigkeiten und Dienste verfügt das Konsortium über folgende Organisationsstruktur:

- Direktion
- Technisches Büro
- Verwaltungsbüros
- Bauhof

### **Art. 3 – Direktion**

#### **Direktor/in**

Der/die Direktor/in ist der/die ranghöchste Bedienstete der Körperschaft. Dem/der Direktor/in untersteht direkt und indirekt das gesamte Personal des Konsortiums.

## **PIANO DI ORGANIZZAZIONE VARIABILE**

del Consorzio di Bonifica „Monte-Salorno“

### **Art. 1 – Premessa**

Il presente piano di organizzazione variabile è redatto ai sensi dell'art. 4 del Contratto Nazionale Collettivo di Lavoro per i dipendenti dei Consorzi di Bonifica e di Miglioramento Fondiario del 12.10.2020, entra in vigore a partire dalla data della delibera di approvazione e sostituisce qualsiasi versione precedente.

Tale piano definisce l'organizzazione dei servizi del Consorzio, il numero e le qualifiche del personale all'uopo necessario ed il conseguente inquadramento dello stesso.

### **Art. 2 – Attività e Servizi del Consorzio**

Il Consorzio di Bonifica „Monte-Salorno“ provvede ai sensi delle Leggi statali e provinciali ed ai sensi dello statuto all'esercizio, alla manutenzione ed alla sorveglianza delle opere di bonifica.

Il personale dipendente, in base alle disposizioni impartite dai superiori gerarchici dell'Ente, provvede, ognuno per le proprie competenze, all'esecuzione delle sopra citate attività necessarie.

Per l'esecuzione delle attività e dei servizi di cui sopra, il Consorzio dispone della seguente struttura organizzativa:

- Direzione
- Ufficio tecnico
- Uffici amministrativi
- Cantiere

### **Art. 3 – Direzione**

#### **Direttore/trice**

Il/la direttore/trice è il/la dipendente di grado apicale dell'ente. Al/la direttore/trice sottende in via diretta o indiretta tutto il personale del Consorzio.

Aufgrund der Anweisungen des Präsidenten oder der konsortialen Verwaltungsorgane setzt der/die Direktor/in die Beschlüsse um und gibt den Angestellten entsprechende Anweisungen; Er/Sie wohnt den Sitzungen der Verwaltungsorgane bei, verfasst das Protokoll und die jeweiligen Beschlüsse.

Im Einzelnen ordnet er/sie die Ausführung von Arbeiten an, gewährt Urlaub oder Freistellungen, überwacht die Tätigkeiten in den Büros und jene der Arbeiter.

Er/Sie:

- bestimmt die Arbeitseinteilung und er/sie unterschreibt mit dem Präsidenten die Dienstordnungen;
- erstellt die jährlichen Bilanzen (Haushaltsvoranschlag und Abschlussrechnung) und unterzeichnet mit dem Präsidenten die Zahlungsanweisungen und Einhebungen;
- kümmert sich um die Ausarbeitung und Ausführung von Projekten, führt Ausschreibungen und Wettbewerbe durch und übernimmt, wo möglich, die Bauleitung für kleinere Arbeiten (soweit all diese Aufgaben nicht vom konsortialen technischen Büro ausgeführt werden);
- sorgt für die ordnungsgemäße Abwicklung sämtlicher Verwaltungsverfahren;
- übt im Sinne des Einheitstextes im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz die Funktion der „Führungskraft“ aus;
- bekleidet im Rahmen der Überwachungstätigkeit der Bonifizierungsbauten die wasserpolizeilichen Befugnisse eines Aufsichtsorgans aus.

Voraussetzungen: Hochschulabschluss in Rechts- oder Wirtschaftswissenschaften, Umwelt- oder Bauingenieurwesen, Agrar- oder Forstwissenschaft; Reifediplom einer technischen Oberschule (Landwirtschaftstechniker, Agrartechniker, Geometer) mit siebenjähriger Erfahrung als Bediensteter eines Bonifizierungskonsortiums.

Mindestalter: 25 Jahre

Einstufung: N.K.V. der Direktoren der Bonifizierungskonsortien (Direttore unico) oder N.K.V. der Bediensteten der Bonifizierungskonsortien - Bereich Quadro mit Parameter 187 oder 164 (je nach Studientitel, Dienstalter oder Berufserfahrung)

Anzahl Bedienstete: 1

Nell'ambito delle disposizioni impartite dal Presidente o dagli organi consortili il/la direttore/trice dà esecuzione alle delibere e impartisce gli ordini al personale dipendente. Partecipa alle riunioni degli organi consortili, redige il verbale e le delibere.

In particolare ordina l'esecuzione di lavori, concede il godimento di ferie e permessi, controlla l'attività degli uffici e del personale operaio.

Egli/essa:

- dispone l'esecuzione di turni di lavoro e firma assieme al Presidente gli ordini di servizio diretti al personale;
- provvede alla redazione annuale dei bilanci finanziari del Consorzio (bilancio di previsione e consuntivo) e firma assieme al Presidente i mandati di pagamento e le reversali di cassa;
- cura la predisposizione e l'esecuzione dei progetti, provvede all'espletamento di gare d'appalto e, dove possibile, assume la direzione lavori per progetti minori (quando tali compiti non sono eseguiti dall'ufficio tecnico consortile);
- provvede alla regolare esplicazione di tutti i procedimenti amministrativi;
- esercita ai sensi del testo unico nel campo della sicurezza lavoro la funzione di "dirigente";
- esplica nell'ambito dell'attività di vigilanza delle opere di bonifica le funzioni di organo di vigilanza in materia di polizia idraulica.

Requisiti: Laurea in scienze giuridiche o scienze economiche, ingegneria ambientale o civile, scienze agrarie o forestali; Diploma di maturità di una scuola tecnica superiore (perito agrario, agrotecnico, geometra) con esperienza di lavoro almeno settennale presso un Consorzio di Bonifica.

Età minima: anni 25

Inquadramento: C.c.n.l. per i Dirigenti dei Consorzi di bonifica (Direttore unico) o c.c.n.l. per i dipendenti dei Consorzi di bonifica - Area Quadri con parametro 187 o 164 (in base a titolo di studio, anzianità di servizio o esperienza)

Numero dipendenti: 1

**Art. 4 – Technisches Büro****Techniker/in**

Dem/der Techniker/in obliegen vorwiegend folgende Tätigkeiten:

- Ausarbeitung und Ausführung kleinerer Projekte;
- Überprüfung von Projekten (eingereichte Projekte sowie vom Bonifizierungskonsortium in Auftrag gegebene Projekte);
- Durchführung von Vermessungen;
- Durchführung von Ausschreibungen mit Übernahme der Funktion als EVV und der damit verbundenen Verpflichtungen in der Verfahrensausführung bei Delegierung durch den/die Direktor/in oder Beschluss der Konsortialorgane;
- Überprüfung, Überwachung und Verwaltung von konsortialen Berechnungsanlagen;
- Führung des konsortialen Katasters sowie Ausarbeitung der jährlichen und außerordentlichen Konsortialbeiträge und Beitragsrollen;
- Behandlung von Konzessionsanträgen;
- Verfassung von technischen Gutachten und Stellungnahmen;
- Überwachung der in Eigenregie durchgeführten Arbeiten sowie der jährlichen Instandhaltungsarbeiten durch das betriebsinterne Personal;
- Vertretung des/der Direktors/in bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung;

Er/sie:

- sorgt für die ordnungsgemäße Abwicklung der zugewiesenen Aufgaben und Verwaltungsverfahren;
- übt im Sinne des Einheitstextes im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz die Funktion des „Vorgesetzten“ gegenüber den Arbeitern der Körperschaft aus;
- bekleidet im Rahmen der Überwachungstätigkeit der Bonifizierungsbauten die wasserpolizeilichen Befugnisse eines Aufsichtsorgans aus.

Voraussetzungen: Hochschulabschluss in Umwelt- oder Bauingenieurwesen, Agrar- oder Forstwissenschaft; Reifediplom einer technischen Oberschule (Landwirtschaftstechniker, Agrartechniker, Geometer) vorzugsweise mit bestandener Staatsprüfung.

Mindestalter: 18 Jahre

**Art. 4 – Ufficio tecnico****Tecnico**

Al tecnico sono affidati prevalentemente i seguenti compiti:

- Redazione ed esecuzione di piccoli progetti;
- Esame di progetti (presentati da richiedenti o redatti su incarico del Consorzio di Bonifica);
- Esecuzione di rilievi topografici;
- Espletamento di gare di appalto con assunzione del ruolo di RUP con esecuzione degli obblighi procedurali connessi su delega del/la direttore/trice o in base a delibera degli organi consortili;
- Controllo, vigilanza ed amministrazione degli impianti consortili di irrigazione;
- Tenuta del catasto consortile ed elaborazione dei contributi consortili annuali e straordinari nonché ruoli esecutivi;
- Trattamento di domande di concessione;
- Redazione di perizie tecniche e pareri;
- Controllo dei lavori eseguiti in economia propria nonché dei lavori annuali di manutenzione eseguiti dal personale del Consorzio;
- Sostituzione del/la Direttore/trice in caso della sua assenza o impedimento.

Egli/essa:

- provvede alla regolare esplicazione di tutti i compiti e procedimenti amministrativi affidati;
- esercita ai sensi del testo unico nel campo della sicurezza lavoro la funzione di "preposto" riguardo agli operai dell'ente;
- esplica nell'ambito dell'attività di vigilanza delle opere di bonifica le funzioni di organo di vigilanza in materia di polizia idraulica.

Requisiti: Laurea in ingegneria ambientale o civile, scienze agrarie o forestali; Diploma di maturità di una scuola tecnica superiore (perito agrario, agrotecnico, geometra) preferibilmente con superamento dell'esame di stato.

Età minima: anni 18

Einstufung: N.K.V. der Bediensteten der Bonifizierungskonsortien - Bereich Quadro mit Parameter 185 oder 162, bzw. Bereich A mit Parameter 184 oder 159 (je nach Studientitel, Dienstalter oder Berufserfahrung)

Anzahl Bedienstete: 1

### **Art. 5 – Verwaltungsbüros**

Die Bediensteten gehobener Laufbahn der Verwaltungsbüros sind vorwiegend zuständig für die Umsetzung und Durchführung aller verwaltungsmäßigen Tätigkeiten des Konsortiums. Die einzelnen Mitarbeiter/innen führen bei Abwesenheit der anderen bei Notwendigkeit auch deren Tätigkeiten aus.

#### **Art. 5.1 – Verwaltungsmitarbeiter/innen**

Verwaltung der Korrespondenz in Ein- und Ausgang, Führung des Protokolls und Archivierung der Akten, Telefondienst, Anwesenheitsregister des Personals, Führung von Registern, Unterstützung bei der Führung und Verwaltung des konsortialen Katasters und Erstellung der Steuerrollen zu Lasten der Konsortialmitglieder, Ausführung dieser Tätigkeiten mit Hilfe von EDV-Systemen.

#### **Art. 5.2 – Mitarbeiter/in Buchhaltung**

Verwaltung der buchhalterischen Korrespondenz in Ein- und Ausgang, Archivierung der Akten, Telefondienst, Anwesenheitsregister des Personals, Führung von Registern, Vorbereitung buchhalterischer Akten (Gehälter, Zahlungen, Einhebungen, usw.), Verwaltung des Ökonomatsfonds und Ausführung all dieser Tätigkeiten mit Hilfe von EDV-Systemen.

Voraussetzungen: Reifediplom oder Mittelschulabschluss mit Diplom einer mindestens dreijährigen Fachschule für Verwaltung.

Mindestalter: 18 Jahre

Einstufung: N.K.V. der Bediensteten der Bonifizierungskonsortien - Bereich A mit Parameter 157 oder 134, Bereich B Parameter 132 oder 127 (je nach Dienstalter, Berufserfahrung und Studientitel)

Anzahl Bedienstete: 2 (auch Teilzeit)

Inquadramento: C.c.n.l. per i dipendenti dei Consorzi di bonifica - Area Quadri con parametro 185 o 162, Area A con parametro 184 o 159 (in base a titolo di studio, anzianità di servizio o esperienza)

Numero dipendenti: 1

### **Art. 5 – Uffici amministrativi**

Il personale di concetto addetto agli uffici amministrativi provvede prevalentemente all'istruttoria e all'esecuzione di tutte le attività amministrative del Consorzio.

I/le singoli/e impiegati/e in assenza degli/le altri/e eseguono secondo necessità anche le attività altrui.

#### **Art. 5.1 – Impiegati/e amministrativi/e**

Tenuta del protocollo della corrispondenza in entrata ed uscita ed archiviazione degli atti, servizio telefonico, controllo presenze del personale, tenuta registri, coadiuva la tenuta ed amministrazione del catasto consortile e la predisposizione dei ruoli a carico dei consorziati ed esecuzione di quanto sopra tramite sistemi di elaborazione elettronica dei dati.

#### **Art. 5.2 – Impiegati/e servizi contabili**

Gestione della corrispondenza contabile in entrata ed uscita ed archiviazione degli atti, servizio telefonico, controllo presenze del personale, tenuta registri, predisposizione degli atti di contabilità (paghe, pagamenti, reversali, ecc.), gestione del fondo di economato ed esecuzione di quanto sopra tramite sistemi di elaborazione elettronica dei dati.

Requisiti: Diploma di maturità o diploma di scuola media e frequenza di un corso almeno triennale ad indirizzo amministrativo.

Età minima: anni 18

Inquadramento: C.c.n.l. per i dipendenti dei Consorzi di bonifica - Area A con parametro 157 o 134, Area B con parametro 132 o 127 (in base all'anzianità di servizio, all'esperienza maturata ed al titolo di studio posseduto)

Numero dipendenti: 2 (anche a tempo parziale)

**Art. 6 – Bauhof**

Das ausführende Personal (Arbeiter) ist aufgrund der Arbeitsanforderungen des Konsortiums in 2 Gruppen unterteilt:

- Elektromechaniker für Anlagen
- Spezialisierte Arbeiter
- Berechnungswarte

**Art. 6.1 – Elektromechaniker für Anlagen:**

Er ist verantwortlich für den Betrieb und die Instandhaltung (soweit möglich) der Pumpstationen, der Wasserauflegestellen und aller übrigen elektromechanischen Anlagen des Konsortiums (in Sitz und Bauhof).

Er überprüft periodisch die Effizienz der Sicherheits- und Brandschutzvorrichtungen.

Er verfügt in der Regel über einen ausgerüsteten Firmenwagen und kümmert sich, in Absprache mit der Direktion, um den Einkauf von Ersatz- oder Verschleißteilen.

Voraussetzungen: Mittelschulabschluss mit Diplom einer dreijährigen Fachschule (Elektromechaniker, und Ähnliche).

Mindestalter: 18 Jahre

Einstufung: N.K.V. der Bediensteten der Bonifizierungskonsortien - Bereich B mit Parameter 132 oder 127 (je nach Dienstalter, Berufserfahrung)

Anzahl Bedienstete: 1 (auch Teilzeit)

**Art. 6.2 – Spezialisierte Arbeiter**

Die spezialisierten Arbeiter erledigen im Rahmen der Anweisungen, welche in der Regel von der Direktion erteilt werden, die Führung und die Instandhaltung aller verwalteten Bonifizierungsbauten und andere Konsortialanlagen.

Für die Durchführung dieser Arbeiten verwenden sie verschiedene landwirtschaftliche Arbeitsmittel wie Traktoren, Anhänger, Mähboot, selbstfahrende Maschinen sowie Bagger, welche sie auch warten und für die sichere Verwahrung sorgen. Weiters sind sie zuständig für das Mähen der Damm- und Grabenböschungen, für den Aushub der Grabensohle, für die Wiederherstellung der abgerutschten Böschungen, für die Verlegung von Rohrleitungen und für jeden anderen Dienst wie die Schneeräumung, das zurückschneiden von Sträuchern und die Instandhaltung des Sitzes, des Bauhofes und der

**Art. 6 – Cantiere**

In base alle esigenze del Consorzio il personale esecutivo (operai) è ripartito in 2 gruppi:

- Elettromeccanici impiantisti
- Operai specializzati
- Acquioli

**Art. 6.1 – Elettromeccanici impiantisti:**

È responsabile dell'esercizio e della manutenzione (nei limiti possibili) degli impianti idrovori, degli impianti di sollevamento acqua e di tutti gli impianti elettromeccanici (sede e magazzino centrale) del Consorzio.

Controlla periodicamente l'efficienza delle misure di sicurezza e prevenzione incendi.

Dispone di regola di autovettura di servizio attrezzata e provvede, in accordo con la Direzione, all'acquisto di ricambi o materiale di consumo.

Requisiti: Diploma di scuola media e frequenza di un corso triennale a carattere tecnico (elettromeccanico, e simili).

Età minima: anni 18

Inquadramento: C.c.n.l. per i dipendenti dei Consorzi di bonifica - Area B con parametro 132 o 127 (in base all'anzianità di servizio, all'esperienza maturata)

Numero dipendenti: 1 (anche a tempo parziale)

**Art. 6.2 – Operai specializzati**

Gli operai specializzati provvedono nell'ambito delle direttive impartite di regola dalla Direzione all'esercizio ed alla manutenzione di tutte le opere di bonifica e di altri impianti consortili gestiti.

A tal fine si avvalgono di attrezzature di lavoro quali trattori o rimorchi, motobarche o di macchine agricole semoventi quali escavatori, di cui provvedono anche alla manutenzione e la sicura custodia. Provvedono in particolare allo sfalcio degli argini dei canali e dei fossi, allo spurgo dell'alveo, al ripristino delle sponde franate, alla posa di condotte intubate e a qualsiasi altra incombenza relativa all'attività consortile come lo sgombero della neve, la potatura delle piante, ed alla manutenzione delle pertinenze della sede, del cantiere e degli impianti idrovori.

Schöpfwerke.

Im Rahmen der erteilten Anweisungen führen sie auch schichtweise die Betreuung der Pumpstationen im Betriebsfalle durch (Bereitschaftsdienst).

In diesem Rahmen führen sie auch kleinere Reparaturen durch, wie den Austausch von Lampen oder Sicherungen, die Instandhaltung der Rostsäuberungsmaschinen, kleine Reparaturen auf den ihnen anvertrauten Maschinen, auch mit der Verwendung der Geräte des Bauhofes (Gas- und Elektro-Schweißgeräte, Bohrer, Schleifapparate usw.).

Voraussetzungen: Mittelschulabschluss und Erfahrung im Umgang mit landwirtschaftlichen Maschinen.

Mindestalter: 18 Jahre

Einstufung: N.K.V. der Bediensteten der Bonifizierungskonsortien - Bereich B mit Parameter 132 oder 127, Bereich C mit Parameter 127 oder 118 (je nach Dienstalter, Berufserfahrung und Art des Arbeitsverhältnisses)

Anzahl Bedienstete: 5 (auch Teilzeit oder Tagelöhner)

### Art. 6.3 – Berechnungswarte

Der Berechnungswart ist zuständig für den einwandfreien Betrieb der Bewässerungsanlage und steuert diese gemäß den geltenden Bestimmungen und dem vom Berechnungsausschuss vorgesehenen Turnusplan. Er kontrolliert die Bewässerungsanlage gemäß dem vorgegebenen Wartungsplan und ist verpflichtet, sämtliche Vorkommnisse, Gefahren, Mängel und Schäden, welche mit dem Betrieb der Bewässerungsanlage zusammenhängen, unverzüglich dem Vorsitzenden oder bei Dringlichkeit direkt der Direktion des Bonifizierungskonsortium zu melden.

Bei der Gefährdung von Personen oder Sachen sorgt er für die sofortige Unterbrechung der Bewässerungstätigkeit.

Voraussetzungen: Grundschulabschluss

Mindestalter: 18 Jahre

Einstufung: N.K.V. der Bediensteten der Bonifizierungskonsortien - Bereich C mit Parameter 127 oder 118, Bereich D mit Parameter 116 (je nach Dienstalter, Berufserfahrung und Art

Nell'ambito delle disposizioni ricevute, provvedono, se necessario anche in turni, alla sorveglianza degli impianti idrovori quando questi sono in funzione (servizio di reperibilità). Provvedono pertanto anche ad interventi semplici di riparazioni come la sostituzione di fusibili o lampade, alla manutenzione degli sgrigliatori, alle riparazioni di modesta entità sulle macchine loro affidate mediante l'attrezzatura disponibile in cantiere (saldatrici ossiacetileniche od elettriche, trapani, mole smeriglio, e similari).

Requisiti: Diploma di scuola media ed esperienza dell'uso di macchine agricole.

Età minima: anni 18

Inquadramento: C.c.n.l. per i dipendenti dei Consorzi di bonifica - Area B con parametro 132 o 127, Area C con parametro 127 o 118 (in base all'anzianità di servizio, all'esperienza maturata ed al tipo di rapporto di lavoro)

Numero dipendenti: 5 (anche a tempo parziale o operai avventizi)

### Art. 6.3 – Acquaioli

L'acquaiolo ha il compito di assicurare il corretto funzionamento dell'impianto, gestendo lo stesso nel rispetto delle norme vigenti e del piano di turnazione previsto dal direttivo dell'impianto.

Egli controlla l'impianto irriguo secondo il previsto piano di manutenzione e ha l'obbligo di comunicare immediatamente al Presidente del direttivo dell'impianto o in caso di urgenza direttamente alla direzione del Consorzio di Bonifica ogni emergenza, situazione di pericolo, malfunzionamento e guasto collegato alla gestione dell'impianto irriguo.

In caso di pericolo imminente a persone o cose egli interrompe immediatamente tutte le attività di irrigazione.

Requisiti: Diploma di scuola elementare

Età minima: anni 18

Inquadramento: C.c.n.l. per i dipendenti dei Consorzi di bonifica - Area C con parametro 127 o 118, Area D con parametro 116 (in base all'anzianità di servizio, all'esperienza maturata

des Arbeitsverhältnisses) – Bei Anstellung als Tagelöhner: die von N.K.V. dafür vorgesehenen Gehaltsebenen.

Anzahl Bedienstete: 1 Person/Beregnungsanlage

### **Art. 7 – Schlussbestimmungen**

Soweit in diesem Organigramm auf natürliche Personen bezogene Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sie sich auf Frauen und Männer in gleicher Weise.

Dieses Organigramm wurde vom Delegiertenrat des Bonifizierungskonsortiums „Gmund-Salurn“ mit Beschluss Nr.47 vom 02.08.2023 genehmigt.

ed al tipo di rapporto di lavoro) – In caso di assunzione come operaio avventizio: i relativi livelli previsti dal c.c.n.l.

Numero dipendenti: 1 persona/impianto irriguo

### **Art. 7 – Disposizioni finali**

Le qualifiche relative a persone fisiche, che nel presente Piano di organizzazione variabile compaiono solo al maschile, si riferiscono indistintamente a persone di sesso femminile o maschile.

Il presente Piano di organizzazione variabile è stato approvato con delibera del Consiglio dei Delegati del Consorzio di Bonifica “Monte-Salorno” n. 47 del 02.08.2023.